
THE WILDLIFE ACT
(C.C.S.M. c. W130)

**Moose Conservation Closure Regulation,
amendment**

Regulation 170/2017
Registered December 27, 2017

Manitoba Regulation 122/2011 amended
1 **The *Moose Conservation Closure Regulation, Manitoba Regulation 122/2011, is amended by this regulation.***

2 **Section 1 is amended in the definition "director" by adding "and Fisheries" after "Director of Wildlife".**

3(1) **Subsection 4(1) is amended by striking out "No person" and substituting "Except as permitted under section 4.1, no person".**

3(2) **Subsection 4(2) is amended by adding ", unless the moose was killed under the authority of an authorization issued under section 4.1" at the end.**

LOI SUR LA CONSERVATION DE LA FAUNE
(c. W130 de la C.P.L.M.)

**Règlement modifiant le Règlement sur les
fermetures à des fins de conservation des
originaux**

Règlement 170/2017
Date d'enregistrement : le 27 décembre 2017

Modification du R.M. 122/2011
1 **Le présent règlement modifie le *Règlement sur les fermetures à des fins de conservation des originaux, R.M. 122/2011.***

2 **La définition de « directeur » figurant à l'article 1 est modifiée par adjonction, après « faune », de « et de la pêche ».**

3(1) **Le paragraphe 4(1) est modifié par substitution, à « Il est interdit », de « Sauf si une autorisation délivrée sous le régime de l'article 4.1 le permet, il est interdit ».**

3(2) **Le paragraphe 4(2) est modifié par adjonction, à la fin, de « , à moins que l'original n'ait été abattu en vertu d'une autorisation délivrée sous le régime de l'article 4.1 ».**

4 The following is added after section 4:

Moose hunt authorization

4.1(1) The director may issue a written authorization to one or more aboriginal communities, groups or organizations to conduct a moose hunt in an area in subsection 4(1) for cultural, ceremonial or traditional purposes.

4.1(2) A moose hunt authorization may be issued only if the director determines that the moose population in the area in question has recovered to the point where the holding of a limited moose hunt will not pose a threat to the viability of the moose population.

4.1(3) A moose hunt authorization must specify the manner in which the hunt is to be conducted, including

- (a) the area where hunting may occur;
- (b) the period when the hunt may be conducted;
- (c) the number and type of moose that may be killed;
- (d) the names of the persons who are authorized to participate in the hunt; and
- (e) any other requirements that the director considers appropriate.

4.1(4) A person named as an authorized participant in a moose hunt authorization may hunt a moose in the area specified in the authorization if he or she complies with all requirements set out in the authorization respecting the manner in which the hunt is to be conducted.

4 Il est ajouté, après l'article 4, ce qui suit :

Autorisation de tenir une chasse à l'orignal

4.1(1) Le directeur peut délivrer à des collectivités, groupes ou organismes autochtones une autorisation écrite leur permettant de tenir, à des fins culturelles, rituelles ou traditionnelles, une chasse à l'orignal dans une zone visée au paragraphe 4(1).

4.1(2) L'autorisation ne peut être délivrée que si le directeur établit que la population d'originaux dans la zone en question s'est rétablie au point où la tenue d'une chasse à l'orignal limitée ne constitue pas une menace pour sa viabilité.

4.1(3) L'autorisation fixe les modalités de la chasse, notamment :

- a) la zone où elle peut avoir lieu;
- b) la période pendant laquelle elle peut avoir lieu;
- c) le nombre et le type d'originaux qui peuvent être abattus;
- d) le nom des personnes qui sont autorisées à y participer;
- e) toute autre exigence que le directeur juge indiquée.

4.1(4) Les personnes qu'une autorisation désigne à titre de chasseurs autorisés peuvent chasser dans la zone qui y est indiquée, mais sont tenues de respecter les modalités qui y sont prévues.

December 20, 2017
20 décembre 2017

**Minister of Sustainable Development/
La ministre du Développement durable,**

Rochelle Squires

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba